



UNIVERSIDAD DE LAS REGIONES AUTÓNOMAS
DE LA COSTA CARIBE NICARAGÜENSE

URACCAN-Recinto Nueva Guinea



DOCUMENTO DEL COMPONENTE CURRICULAR

PANORAMA DE LA LITERATURA HISPANOAMERICANA

Especialmente para estudiantes de VII Semestre,

Carrera: LENGUA Y LITERATURA HISPÁNICA

DOCENTE: MSc. Luisa Emilia Ruiz

Nueva Guinea, ENERO 2018

Panorama de la Literatura Hispanoamericana

I.- Panorama de las culturas aborígenes prehispánicas

La literatura precolombina trata sobre los acervos culturales, religiosos y acervos jeroglíficos de las culturas de la América precolombina, en donde plasmaron sus sentimientos, historias, mitología y religión.

Hay que aclarar que entre las características de la literatura precolombina, destacarán los diferentes exponentes o puntos de origen de la información, pero en este sentido hay que realizar una aclaración en relación al Popol Vuh y a los libros de Chilán Balam, que por gestiones de los misioneros católicos llegados con los conquistadores, quienes en su afán de evitar la destrucción total de esta cultura, considerada como nociva por algunos españoles.

Esto implica una intervención y recopilación por parte de los misioneros, perdiendo en cierta medida la autenticidad indígena, pero sin perder la representación de la cultura indígena precolombina al ser fundamentada en costumbres e información precolombina.

Características de la literatura precolombina:

Fuentes.- Podemos considerar como fuentes de literatura precolombina entre otros a:

- Códices
- Historias tradicionales
- Libros
- Hallazgos arqueológicos
- Usos y costumbres etc.

Las fuentes son todos los orígenes y procesos que han permitido mantener o reconstruir la literatura precolombina en toda América, así podemos enumerar como fuentes culturalmente hablando las siguientes:

1.1. CIVILIZACIÓN AZTECA

SITUACION HISTORICA: Ocuparon la meseta central de México, alrededor del lago de Texcoco. Se vieron obligados a establecerse en la zona pantanosa al oeste del lago, debido a su tardía llegada al lugar. Estaban rodeados de enemigos peligrosos que exigían tributos. Los aztecas fueron los terceros en llegar a la meseta de Anahuac, en México. Antes de ellos vinieron los toltecas, en el siglo IV, estos formaron un imperio que tuvo por capital Tula. Luego vinieron los chichimecas, vencedores de los toltecas, que se agruparon en ciudades-estados de las cuales la principal fue Tlascala. Los aztecas llegaron cerca del siglo XIV, vencieron a los establecidos, asimilaron su cultura, e implantaron su gobierno complejo, parte confederación y parte imperio.

ORGANIZACIÓN SOCIAL: La sociedad comprendía la familia, el clan totémico llamado calpulli, la Hermandad formada por capullis y el Barrio formado por las hermandades. En Tenochtitlán había cuatro barrios que, en conjunto, formaban la tribu azteca.

ORGANIZACIÓN POLITICA: Esta comprendía una confederación de las ciudades Tenochtitlán, Tezcoco y Tlacopán, con mayor importancia de la primera, donde radicaba el gobierno. Era un imperio estructurado sobre los pueblos vencidos, que conservaban un gobierno propio.

HECHOS RELIGIOSOS: Era politeísta y sanguinaria. La practicaban en los templos donde, sobre una piedra, los sacerdotes hacían el sacrificio de corazones. En el panteón azteca se encuentran: Quetzalcóatl, héroe legendario, Tezcatlipoca, dios de la noche, Tlaloc, dios de la germinación y Huitzilopchtli, dios de la guerra.

HECHOS ARTISTICOS: El arte era tan avanzado como el maya. Era igual el estilo de los templos y palacios. Los bajorrelieves y estatuillas eran del mismo estilo maya.

LITERATURA: La literatura náhuatl azteca consigna la genealogía divina, los hechos de sus héroes y los ritos religiosos en una gran variedad de muestras literarias. Como en todas las literaturas, la náhuatl comienza también con la

épica. Los héroes épicos prueban su valor y su fuerza en medio de acontecimientos triunfales donde demuestran inteligencia y bondad sobrenaturales. Los mitos constituyen la primera manifestación espiritual de los náhuatl y en especial de los aztecas.

Entre sus principales obras épicas se encuentran: la peregrinación de los aztecas, la formación de los soles y el poema de Quetzacóatl.

Códex Borgia y Borbonicus, códex Xolotl, Poemas atribuidos a Nezahualcoyotl, la piedra del sol.

Codex borgia (Códice YoalliEhcatl).- Este está hecho en piel curtida y expresa un tipo de escritura indígena, y fue rebautizado como YoalliEhcatl, y aun hoy en día se duda que sea de origen náhuatl.

Habla sobre los símbolos de adivinación, leyéndose en su mayoría de derecha a izquierda, aunque esta parte se lee de izquierda a derecha.

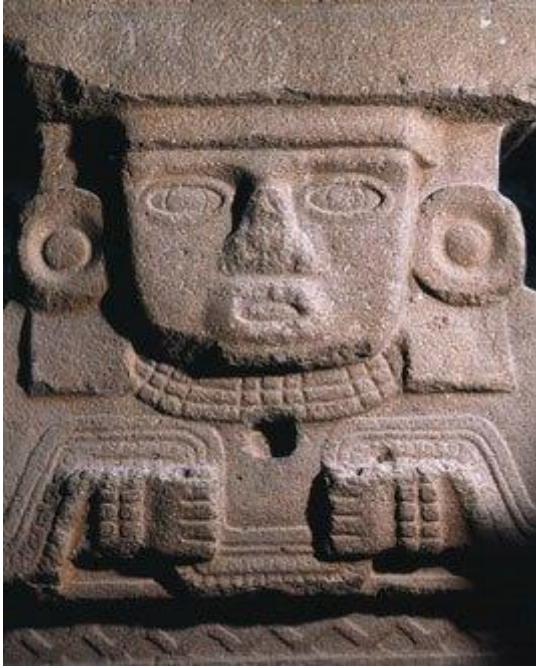
Xolotl.- Este es un códice que habla de un dios que tenía muchas personificaciones, era capaz de transitar en el inframundo y se sabe que era un dios que huía de la muerte.

Nezahualcóyotl (coyote hambriento).- Este fue un gobernante y poeta al que se le atribuyen una serie de poemas muy conocidos. Nació y murió antes de la llegada de los españoles.

Piedra del sol (Calendario Azteca).- Este es un resguardo en el que se expresaron las teorías cosmogónicas aztecas, y en la que se demuestra la precisión y lenguajes alcanzados por los aztecas.

1.2. CIVILIZACIÓN MAYA

SITUACIÓN HISTÓRICA GENERAL: La literatura prehispánica comprende el periodo desde que se originaron las primeras culturas en nuestro continente hasta la llegada de los españoles (siglo XVI d.C.). En esta se reconoce la superioridad de tres grandes civilizaciones: la Inca, la maya y la azteca.



SITUACION HISTORICA: Los mayas ocuparon Yucatán y América Central con excepción de El Salvador, Costa Rica y Parte de Nicaragua. Cuando llegaron los españoles estaban en decadencia, dominados por los nahua. Tenían importancia sólo en Yucatán. El resto de su antiguo dominio estaba cubierto por la selva.

El viejo Imperio, se creó paralelo a la Tercera Edad Media europea. Parece que tuvo fin por factores climáticos. El nuevo Imperio o Renacimiento Maya se desarrolló en el nor-oeste de Yucatán, ya no en toda América Central, donde quedaban una serie de ciudades cubiertas de maleza

ORGANIZACIÓN POLITICA Y SOCIAL: La sociedad de los mayas era muy jerarquizada, estaban gobernados por una autoridad política, el Halach Unic, jefe supremo, cuya dignidad era hereditaria por línea masculina, y el Alma Kan, sumo sacerdote. El jefe supremo delegaba la autoridad sobre las comunidades de poblados a jefes locales o bataboob, capataces de explotación agrícola que cumplían funciones civiles, militares y religiosas.

Los Mayas ocupaban los territorios del sur de México (Chiapas, Yucatán y Tebasco), Guatemala, y el noroeste de El Salvador y Honduras. Estaban organizados en clanes y con patriarcado. El padre representaba la mayor autoridad y era denominado "yum". El conjunto de clanes formaba la tribu, y la

confederación de tribus era regida por un Consejo de Ancianos. A su vez había un Jefe Hereditario que gobernaba cada estado.

La sociedad se dividía en

- Nobles (caciques)
- Sacerdotes (A cargo de sacrificios, predicciones, ofrendas, etc)
- Pueblo (trabajadores de la construcción y las labores agrícolas)
- Esclavos (clase social más baja)

Su economía se basaba en la agricultura, en especial maíz, cacao y algodón. Poseían conocimientos de industria textil, metalúrgica, alfarera. Fabricaban objetos con oro, cobre y bronce. En sus telas trataban de reproducir la imagen del tótem que era adorado por cada tribu. Fabricaban pinturas con tintes minerales y vegetales que mezclaban con una sustancia viscosa para que se adhiriera a los elementos que se pintaban. En arquitectura llegaron a levantar importantes templos y monumentos, en centros arquitectónicos como Chichén Itzá, Tikal, Copán, Palenque, Uxmal. Mantenían un ejército para su defensa, y usaban escudos, flechas y lanzas en sus enfrentamientos. Eran politeístas. Adoraban a dioses beneficiosos (lluvia, trueno, maíz) y dañinos (guerra, sequía). Tenían un calendario, y dividían el año en 365 días con 18 meses de 20 días, y agregaban cinco días. Su escritura consistía en un sistema de símbolos tipo jeroglífico, y el primer sistema de escritura de América.

HECHOS RELIGIOSOS: Los mayas creían en el fin del mundo, que se manifestaría por la caída de los astros. Parece que Mayapán era la ciudad de residencia de un sumo sacerdote interpretador de los signos y organizador de los cultos en todo el país. Se acostumbraba el autosacrificio o penitencia. Creían en la rivalidad de las fuerzas cósmicas. Tenían numerosas divinidades, entre las cuales la principal era Cuculcán, la misma serpiente emplumada o Quetzacoatl de los Aztecas.

HECHOS ARTISITICOS: La arquitectura fue muy importante. Construyeron templos y palacios.

La pintura, el labrado y la escultura son positivamente notables. Esta última se manifestó con bajorrelieves que representaban la vida cotidiana y animales. Las líneas eran complejas.

CULTURA MAYA: En esta cultura surgieron a los que denominaron como los textos prohibidos. En esta cultura se pueden mencionar las siguientes fuentes:

- **Memorial de Sololá** (anales de los cakchiqueles).- Este es un documento escrito en un idioma denominado kaqchikel, que relata parte de la mitología, conquistas y sucesiones hasta la llegada de los españoles.
- **Chilám Balam.**- Este es un escrito realizado por indígenas quienes con influencia clara de los conquistadores reunieron información que se considera procedente de tradiciones transmitidas por vía oral, que fueron escritas pero ya con influencia de los misioneros evangelizadores.
- **Popol Vuh.**- Este libro es una recopilación de narraciones que expresan situaciones y fenómenos ocurridos en la sección maya del actual estado de Chiapas y país de Guatemala (se cree que existió uno en quiché), Este documento se dice que fue escrito por un indígena ya educado, pero se sabe que ya tiene influencia de parte de los misioneros y sacerdotes, quienes dejaron su intervención plasmada, pero algunos indígenas insisten en que este libro es plenamente indígena.
- **RobinalAchi** (representación similar al teatro)

LITERATURA MAYA: Escribieron sus libros con un papel fabricado con fibras vegetales, y se escribían en una larga tira que se doblaba sobre sí misma muchas veces, y para leer se desplegaban. las tapas se realizaban en madera con adornos. Pocas son las obras literarias que sobrevivieron, pues los conquistadores las destruyeron para tratar de terminar con su superstición y creencias. Los libros de la literatura maya que se conocen, son de temas religiosos y mitológicos y no son de fácil interpretación. Hacen continua alusión a su historia, su religión y la ciencia de su época, con un profundo sentido patriótico y poético.



1.3. CIVILIZACION INCA

SITUACION HISTORICA: Los incas ocuparon primitivamente la parte norte, con asiento en Cuzco, y luego, con una colonización sistematizada, se extendieron desde el Ecuador hasta el centro-norte de Chile, en los límites del río Maule, y la parte andina de Argentina. El imperio se dividía en provincias. Todo el gobierno estaba centralizado

ORGANIZACIÓN SOCIAL: La organización era en clanes. El mismo recibía el nombre de Ayllú. Cada ayllú estaba formado por familias, las que, por sistema decimal, recibían nombres en grupos según el número que formaban

HECHOS RELIGIOSOS: Los incas eran politeístas. El culto consistía en himnos, procesiones, oraciones, sacrificios de animales y humanos, de jóvenes y niños, especialmente, en grandes ocasiones. Entre sus dioses principales estaban Inti, que era el Sol, dios del bien; Huiracocha, creador del universo, Quilla, la luna y Pachacamac, creador del género humano.

HECHOS ARTISTICOS: Los incas construían templos y palacios monumentales de piedra y con enchapados de oro.

Se sabe poco sobre la lírica pre-hispánica del Perú, la cual fue supuestamente muy abundante en cuanto al teatro; ya el inca Garcilaso de la Vega afirmaba que los indios montaban obras para divertir a su pueblo. Esta costumbre se mantuvo después de la llegada de los españoles, los cuales realizaron cambios en las obras para divulgar el catolicismo entre los incas.

Existe una leyenda que narra las hazañas de Ollanta, personaje popular que sintetiza el alma indígena.

Esta gran extensión formó el Imperio o Tehuantisuyu.

ORGANIZACIÓN POLITICA: El Tehuantisuyu tenía por capital a Cuzco. Había un sistema de colonización bien organizado, con establecimiento de colonos y grupos que se encargaban de adaptar a los recién llegados a las ciudades antiguas y de crear colonias.

LITERATURA: En esta cultura también existen escritos con intervención de los misioneros, lo que sucedió con “**Ollantay**”.

- **Ollantay (Drama en castellano, escrito después del s. XVI).**- Se sabe que este texto está escrito con intervención de un sacerdote, pero se calcula que esta fue escrita basada en cultura popular transmitida oralmente y que fue adaptada para el teatro.
- **UskaPaukar.**- Este texto es claramente escrito por cronistas y sacerdotes, pero se sabe que tiene información directamente relacionada con los antecedentes cuzqueños del Perú, estos textos fueron publicados hasta el siglo XVIII.
- **Atahualpa tragedia sobre su fin.**- Esta es la historia del último gobernante Inca, quien fue ejecutado por los conquistadores debido a una complicada conspiración sobre tesoros y oro negado a la corona española, acabando ejecutado por garrote.

CULTURA: Esta cultura expresa plenamente la cultura y muchas de las costumbres existentes en la cultura indígena, que existió antes, durante y después de la llegada de los españoles, ayudada plenamente por algunos misioneros que contrario a la mayoría de los misioneros consideraron conveniente mantener el legado de esta cultura.

Demuestra sus sentimientos y tradiciones, expresando en la gran mayoría un actuar belicoso y extremadamente religioso, donde cumplían ritos complicados, también demuestra la cultura de los indígenas en las ciencias, en especial las astronómicas, pues la piedra del sol expresa predicciones muy precisas.

Numeración.- Fueron capaces de llegar a la teoría del número cero, formularon sus propias formas de realizar sus cuentas y contaban con sistemas de cómputo.

Escolaridad.- Existían escuelas especializadas para cada tipo de individuos, tanto para las personas ricas, pobres, mujeres u hombres.

II.- Manifestaciones literarias de las sociedades prehispánicas

2.1. Poesía.

Aunque en la cultura indígena no existió novela u otros géneros, la poesía si existió y fue muy desarrollada, no hay mucha escritura directamente, pero por tradición oral y por grabado en códices y monumentos, han podido sobresalir algunas, de diversos autores, entre los que destaca Nezahualcóyotl.

NETZAHUALCOYOTL (poema nahuatl)

sólo un breve instante

¿Acaso es verdad que se vive en la tierra, ¡ay!

¿Acaso para siempre en la tierra?

Hasta las piedras finas se resquebrajan,

hasta el oro se destroza,

hasta las plumas preciosas se desgarran.

¿Acaso para siempre en la tierra?

¡Sólo un breve instante aquí!

CANTO DE NUESTRO SEÑOR EL DESOLLADO, BEBEDOR DE LA SANGRE

(XippeTotecYohuallahuana)

Oh bebedor de la noche, ¿por qué ahora te disfrazas?

Ponte tu ropaje de oro, revístete de la lluvia.

¡Oh mi dios!, dádiva de piedras preciosas, tu agua,

al bajar sobre los acueductos, trueca en plumas de quetzal al sabino.

La preciosa serpiente de fuego al fin me dejó.

No vaya yo a perecer, yo la tierna mata del maíz:

mi corazón es cual esmeralda: he de ver el oro.

Mi corazón se refrigerará; el hombre madurará,

habrá nacido el caudillo de la guerra.

¡Oh mi dios!, haya abundancia de maíz; la tierna mata de maíz:

se estremece ante ti, tiene fija en ti

la vista hacia tus montañas, te adora.

Mi corazón se refrigerará; el hombre madurará,

habrá nacido el caudillo de la guerra.

El quetzal es un ave de México. Para los aztecas era un ave sagrada:

El quetzal significaba la fertilidad y la riqueza, pero también el valor y la victoria. Por eso, con sus plumas podían adornarse el rey y muy pocas personas más. O las empleaban en los arreglos para sus dioses. Y en escudos y estandartes para los grandes jefes guerreros. No había perdón para el que mataba a un quetzal. Lo condenaban a morir. Sólo unos pocos tenían permiso de atraparlo, y lo tenían que hacer con mucho cuidado.

ANIMO

¡No te amedrentes, corazón mío!

Allá en el campo de batalla
ansío morir a filo de obsidiana.

Oh, los que estáis en la lucha:
yo ansío morir a filo de obsidiana.

Sólo quieren nuestros corazones la muerte gloriosa.

Atavíos de Xochipilli, príncipe de la flor

Está teñido de rojo claro,
lleva su afeitado facial figurando llanto,
su gorra con penacho de plumas de pájaro rojo.
Tiene su bezote de piedras preciosas,
su collar de piedras verdes.
Sus tiras de papel puestas sobre el pecho,
su ropaje de orilla roja con que ciñe sus caderas.
Sus campanillas, sus sandalias con flores.
Su escudo con la insignia solar en mosaico de turquesas,
de un lado lleva
un bastón con remate de corazón y penacho de quetzal.

La madre de los dioses

Id a la región de los magueyes salvajes,
para que erijáis una casa de cactus y magueyes,
y para que coloquéis esteras de cactus y magueyes.

Iréis hacia el rumbo de donde la luz procede
y allí lanzaréis los dardos;
amarilla águila, amarillo tigre, amarilla serpiente
amarillo conejo y amarillo ciervo.

Iréis hacia el rumbo de donde la muerte viene.

También en tierra de estepa habréis de lanzar los dardos:

azul águila, azul tigre, azul serpiente,
azul conejo y azul ciervo.

Y luego iréis hacia la región de sementeras regadas.

También en tierra de flores habréis de lanzar los dardos
blanca águila, blanco tigre,
blanca serpiente,
blanco conejo y blanco ciervo.

Y luego iréis hacia la región de espinas.

También en tierra de espinas habréis de lanzar los dardos:
roja águila, rojo tigre, roja serpiente,
rojo conejo y rojo ciervo.

Y así que arrojéis los dardos y alcancéis los dioses,
al amarillo, al azul, al blanco, al rojo:
águila, tigre, serpiente, conejo, ciervo,
luego poned en la mano del dios del tiempo,
del dios antiguo, a tres que habrán de cuidarlo:
Mixcoatl, Tozpan, Ihuatl.

Desde donde se posan...

Desde donde se posan las águilas,
desde donde se yerguen los jaguares,
el Sol es invocado.

Como un escudo que baja,
así se va poniendo el sol.

En México está cayendo la noche,
la guerra merodea por todas partes,
¡Oh Dador de la vida!,
se acerca la guerra.

Orgullosa de sí misma
se levanta la ciudad de México-Tenochtitlan.
Aquí nadie teme la muerte en la guerra.
Ésta es nuestra gloria.

Éste es tu mandato.

¡Oh Dador de la vida!

Ténedlo presente, oh príncipes,
no lo olvidéis.

¿Quién podrá sitiar a Tenochtitlan?

¿Quién podrá conmover los cimientos del cielo...?

Con nuestras flechas,

Con nuestros escudos,

está existiendo la ciudad

¡México-Tenochtitlan subsiste!.

Belleza del Canto

Llovieron esmeraldas;

ya nacieron las flores:

Es tu canto.

Cuando tú lo elevas en México,

el sol está alumbrando.

El Ave y la Mariposa

¿Qué es lo que dice el ave roja del dios?

Es cual un repicar de sonidos: anda chupando miel.

¡Que se deleite: ya se abre su corazón:

es una flor!

Ya viene, ya viene la mariposa:

viene, viene volando; viene abriendo sus alas:

Sobre las flores anda chupando miel.

¡Que se deleite: ya se abre su corazón:

es una flor!

La Vida Pasa: Hay que Vivir

No por segunda venimos a la tierra
príncipes chichimecas.
Gocémonos y tráiganse las flores.
¡Al Reino de la Muerte! . . . sólo estamos de paso:
¡de verdad, de verdad nos vamos!
¡Verdad es que nos vamos!
Verdad es que dejamos las flores y los cantos
y la tierra . . . ¡Sí de verdad, de verdad nos vamos!
¿A dónde vamos? ¿A dónde vamos?
¿Estamos allá muertos o aún tenemos vida?
¿Hay un sitio en que dura la existencia?
¡En la tierra tan sólo
es el bello cantar, la flor hermosa:
es la riqueza nuestra, es nuestro adorno:
gocémonos con ella!
Príncipes chichimecas: gozad,
allá donde nos vamos es la Casa del rey de los muertos,
del dios que lanza luces y envuelve en sombras [Popocatezín],
es el sitio a que regresan nuestros abuelos.
Os lanzáis al abismo:
nadie en la tierra queda:
¡En la tierra tan sólo
es el bello cantar, la flor hermosa:
es la riqueza nuestra, es nuestro adorno:
gocémonos con ella!

¡Huida de Quetzalcoat!

En Tula existió la Casa de Madera;
aún perduran las columnas en forma de serpientes;
las dejó al irse NácxitlTopiltzin.
Al son de trompetas es llorado por nuestros príncipes.
Ya se va el que ha desaparecer allá en Tlapalla.

Íbamos allá a Cholula, junto al Poyauhtécatl;
é la había traspasado para ir a Acalla.

Al son de trompetas es llorado por nuestros príncipes.
ya se va el que ha de perecer allá en Tlapalla.

Llegué a Nonoalco, yo cual quéchol de finas plumas,
yo el príncipe Mamali y quedé desolado.

Misión del Poeta

Sólo venimos a llenar un oficio en la tierra, oh amigos;
tenemos que abandonar los bellos cantos,
tenemos que abandonar también las flores.

Por eso estoy triste en tu canto,
oh tú por quien se vive.

Brotan las flores, medran, germinan, abren corolas:
de su interior brota el canto florido que tú, poeta,
haces llover y difundes sobre otros.

Misión del Poeta (Otra)

¡Sin duda eres el ave roja del dios,
sin duda eres el rey del que da vida!
Vosotros, los primeros que mirasteis la aurora
aquí cantando estáis.

¡Esfuércese en querer mi corazón
sólo flores de escudo: son las flores del sol!

¿Qué hará mi corazón?

¿Es que en vano venimos, pasamos por la tierra?

De modo igual me iré
que las flores que fueron pereciendo;

¡Nada será mi renombre algún día!

¡Nada será mi fama en la tierra!

¡Al menos flores, al menos cantos!

¿Qué hará mi corazón?

¿Es que en vano venimos, pasamos por la tierra?

¿Qué estáis pensando, príncipes de Huexotzinco?

¿Qué estáis pensando, príncipes de Huexotzinco?

Fijad la vista en Acolhuacan,
la tierra arrasada, como sementera de Huexotla,
de Itztapalocan.

¡Reina la noche en la ciudad!

Allí está erguido el sabino, la ceiba,
la acacia y la cueva:

Tetlacuahuc, que conoce al dios que da vida

¡Oh príncipe mío, Tlacateotl chichimeca!

¿Por qué motivo nos aborrece Tezozomoczin?

¡Acaso muerte nos prepara y guerra quiere!

¡Ya está tendida la batalla en Acolhuacan!

Aunque afligidos, damos placer

al dador de vida,

el Colhua Mexicano Tlacateotl.

¿Acaso muerte nos prepara y guerra quiere?

¡Ya está tendida la batalla en Acolhuacan!

Canto a la Machi

Serás machi, me dijo

el rey de la tierra;

sola me ha mandado;

machi ¡ay! Me dijo

el rey de la tierra: aproxímate,

soy el rey médico

y te digo seas médica.

Por eso con mi solo poder

no he sido machi.

Himno a Wiraqocha

¡Ah Wiraqocha, de todo lo existente el poder!

Que éste sea hombre,
que ésta sea mujer (dijiste).

Sagrado... señor,
de toda luz naciente
el hacedor.

¿Quién eres?

¿Dónde estás?

¿No podría verte?

¿En el mundo de arriba
o en el mundo de abajo,
o a un lado del mundo
está tu poderoso trono?

¡Jay!, dime solamente
desde el océano celeste
o de los mares terrenos en que habitas.

Pachacamac
creador del hombre.

Señor, tus siervos,
a ti,
con sus ojos manchados
desean verte.

Cuando pueda ver,
cuando pueda saber,
cuando sepa señalar,
cuando sepa reflexionar,
me verás,
me entenderás.

El sol, la luna,
el día, la noche,
el verano, el invierno
no están libres,
ordenados andan:
están señalados
y llegan

a lo ya medido.
¿Adónde, a quién
el brillante cetro
enviaste?
¡Jay!, dime solamente,
escúchame
cuando aún
no estás cansado,
muerto.

Poesía azteca

Como una pintura nos iremos borrando
¡oh, tú con flores
Pintas las cosas,
Dador de la vida:
Con cantos tú
Las metes en tinte,
Las matizas de colores:
A todo lo que ha de vivir en la tierra!
¡solo en tu pintura
Hemos venido a vivir aquí en la tierra!
Como una pintura
Nos iremos borrando,
Como una flor
Hemos de secarnos
Sobre la tierra
Como ropaje de plumas

2.2. ASPECTOS RELEVANTES DE LOS ESCRITORES PRECOLOMBINOS

GENERO LITERARIO SOBRESALIENTE DE LA EPOCA

DRAMÁTICO: el teatro incaico fue el más importante de toda la América prehispánica. Los amautas fueron los encargados de componer las piezas teatrales

Tragedia: Siempre eran de hechos militares, de triunfos y victorias, de las hazañas y grandezas de los reyes pasados.

Comedia: Eran basados en agricultura, hacienda, cosas caseras y familiares.

Drama: Pertenece al teatro incaico, el drama Ollantay, que a la vez constituye la obra más popular del arte dramático peruano.

ÉPICA

Narra los grandes recuerdos y hazañas del imperio. Los antiguos peruanos elaboraron sus propios mitos y leyendas con el fin de explicar alegóricamente el origen de sus pueblos.

LÍRICO

La poesía lírica era el hondo sentimiento provocado por hechos significativos. Y esto lo expresaban, por lo general, colectivamente, en coros y acompañados de instrumentos diversos (queñas, antaras, tambores, o pincuyos). La poesía estaba ligada a la música y la danza; generalmente era compuesta por versos breves.

Obras representativas de la literatura Precolombina

EL POPOL VUH

CARACTERÍSTICAS: En esta obra literaria se presentan conceptos muy avanzados en cuanto a la creación del mundo y del hombre por parte de dioses. Al mismo tiempo podemos observar como estos dioses cometen errores y fallan en múltiples oportunidades, es decir no son perfectos. Por ejemplo, la creación del hombre de barro, de madera y finalmente el hombre de maíz. Así mismo se destaca el aspecto religioso y su marcado politeísmo con sus respectivas creencias, ritos, adoraciones, sacrificios, ofrendas, danzas. También es importante mencionar la lucha entre dioses o las llamadas “gestas de los dioses”, causadas por diferencias entre los dioses del bien y los dioses del mal.

SENTIDO HISTORICO-SOCIAL QUE REFLEJA: La colonización española en América fue la causante principal del encuentro de dos culturas: la europea y la indígena, las cuales tenían una visión distinta del mundo, la naturaleza, de la religión y de la cultura propiamente dicha. Las civilizaciones indígenas en algunas regiones del continente habían alcanzado niveles de desarrollo realmente elevados, mientras que paralelamente en otras regiones dichas civilizaciones presentaban retraso y un estado rudimentario. A las primeras los arqueólogos las han llamado “altas culturas”, dado a la complejidad de su organización social, política, religiosa y a sus manifestaciones culturales.

Un ejemplo de altas culturas son las más antiguas civilizaciones americanas como las de México, Yucatán, Guatemala, Perú y Bolivia, de las cuales solo existían ruinas para el momento de la llegada de los españoles.

IDEA PRINCIPAL: haciendo especial énfasis en el Popol Vuh como máxima representación de la literatura latinoamericana, específicamente de la cultura maya, podemos considerar dicha obra como una eminencia de gran importancia cultural por parte de las civilizaciones indígenas maya. El legado histórico del Popol Vuh tiene un valor incalculable, debido a la amplia gama de conocimientos plasmados en esta obra, con respecto a diversos aspectos del mundo maya y sus costumbres.

Sintetizando los puntos más relevantes que se aprecian a lo largo del documento literario, se pueden destacar aspectos como la imaginación, la gran creatividad, ligado al aspecto religioso, cosmogónico, teogónico, teológico mitológico, político y social.

SENTIMIENTOS QUE REFLEJA: El Popol Vuh desde su creación ha sido muy valorada y hasta protegida; El Popol Vuh ha sido considerado como el más rico legado de la cultura occidental Maya-Quiché ya que constituye un complejo de elementos culturales que abarca aspectos cosmogónicos, teológicos, mitológicos, históricos, sociales, astronómicos y etnográficos

En fin el libro sagrado de los mayas es digno de admiración desde cualquiera que sea el punto de vista en que se admire, bien sea religioso, literario, etc.

VALORACION GENERAL:

Haciendo especial énfasis en el Popol Vuh como máxima representación de la literatura latinoamericana, específicamente de la cultura maya, podemos considerar dicha obra como una eminencia de gran importancia cultural por parte de las civilizaciones indígenas maya. El legado histórico del Popol Vuh tiene un valor incalculable, debido a la amplia gama de conocimientos

Cantos indígenas

Los indígenas de Nicaragua entonaban cantos religiosos en homenaje a sus dioses.

"El canto al sol", escrito en el idioma náhuatl que hablaban los indios nicaraguas, es el único de estos cantos que ha llegado hasta nuestros días. ¡Qué corta que es la vida!, expresan en él con tristeza:

Nuestros indígenas lamentaron la destrucción de su mundo.

Una queja por los trabajos esclavizantes que les imponían los españoles, es otro cantar que el padre Bartolomé de las Casas recoge de la otra cultura importante del Pacífico de Nicaragua, los mangles o

chorotegas:

Canto al sol de los nicaraguas

Cuando se mete el sol, mi
señor,
me duele, me duele el corazón.
Murió, no vive el sol,
el fuego del día.
Te quiero, yo te quiero,
fuego del día, no te vayas,
no te vayas fuego.
Se fue el sol.
Mi corazón llora.

(Versión recogida por el estudioso mexicano, Angel María Garibay, citado por Jorge Eduardo Arellano, *Antología general de la poesía nicaragüense*, Managua, 1984)

Lamento de los chorotegas

Aquéllos son los caminos
por dónde íbamos a servir a los
cristianos;
y aunque trabajábamos mucho,
volvíamos al cabo de algún tiempo
a nuestras casas
y a nuestras mujeres
e hijos;
pero ahora vamos sin esperanza
de nunca más volver,
ni de verlos, ni de tener más hijos.

(Tomado de Bartolomé de las Casas, Brevísima relación de la destrucción de las Indias, 1522, citado por Jorge Eduardo Arellano, *Antología general de la poesía nicaragüense*, Managua, 1984)

Ésta es otra visión de los vencidos, en la que don Gonzalo, el entonces jefe de la actual región de Rivas, manifiesta la destrucción de su mundo:

Razonamiento de don Gonzalo, cacique de los nicaraguas

¿Qué cosa es cristiana en los cristianos?

Piden el maíz, la miel, el algodón, la manta,
la india para hacer el hijo;
piden oro y plata.

Los cristianos no quieren trabajar,
son mentirosos, jugadores, perversos, blasfemos.

Cuando van a la iglesia a oír misa,
murmuran entre sí,
se hieren entre sí.

(Tomado de GirolamoBenzoni: *La historia de Novo Muondo*, 1565; versión de Marisa Vannini, citado por Jorge Eduardo Arellano, *Antología general de la poesía nicaragüense*, Managua, 1984)

Nuestros indígenas cantaron un amor libre y simple, como los cocoteros y los pinos:

Canto de amor de los sumos

Qué flor tan bonita
la que lleva esa muchacha.
Pero es más hermosa ella
que la flor.

(Tomado de Guillermo Kiene: "Gramática Sumú", en Revista Conservadora, Num. 13, marzo, 1962, citado por Jorge Eduardo Arellano, *Antología general de la poesía nicaragüense*, Managua, 1984)

Carta de un joven miskito

Yo soy más alto que el cocotero
porque mis ojos alcanzan sus
palmas

Canción de amor en Cabo Gracias

Mi niña: cuando pasees con tus
compañeras
y haya neblina en la bocana del río
y el olor del pino se sienta en la
montaña
pensarás en mí y dirás:
amigo, ¿es cierto que has partido?
oye, compañero, ¿no te veré más?
Mi niña: ¡estoy muy triste por ti!
Recuerdo el olor de tu piel.
Quiero poner mi mano en tu
regazo
pero estoy solo, tendido bajo un
árbol,

y aún las aves que el cocotero
quiere atrapar.

Yo soy más largo que el río Wanquí
porque sigo el lejano rumor del
mar
o cerrando los ojos reconstruyo su
brillante playa.

Yo tengo más pecho que la leona de
Alamikamba
porque mi dolor escrito llega más
allá de su rugido
hasta las manos de mi muchacha
en Bilwaskarma.

(Fuente y versión: Pablo Antonio Cuadra,
citado por Jorge Eduardo Arellano,
*Antología general de la poesía
nicaragüense*, Managua, 1984)

oyendo únicamente el rugido del
mar;

la marejada se levanta a lo lejos
¡y no puedo escucharte!

(Tomada de Charles Napiel Bell: "Remark in
the Mosquito Territory", 1862, versión de
Francisco Pérez Estrada, citado por Jorge
Eduardo Arellano, *Antología general de la
poesía nicaragüense*, Managua, 1984)

Con mi amado por el río

Me voy, me voy lejos,
me voy con mi amado por el río.
Adiós, muchachas que habláis la
lengua Wankí.

Me voy lejos, adiós.
Volveré pronto con mi amado.

(Fuente y versión: Ernesto Cardenal, citado
por Jorge Eduardo Arellano, *Antología general
de la poesía nicaragüense*, Managua, 1984)

III.- ESPAÑA A FINALES DEL SIGLO XV

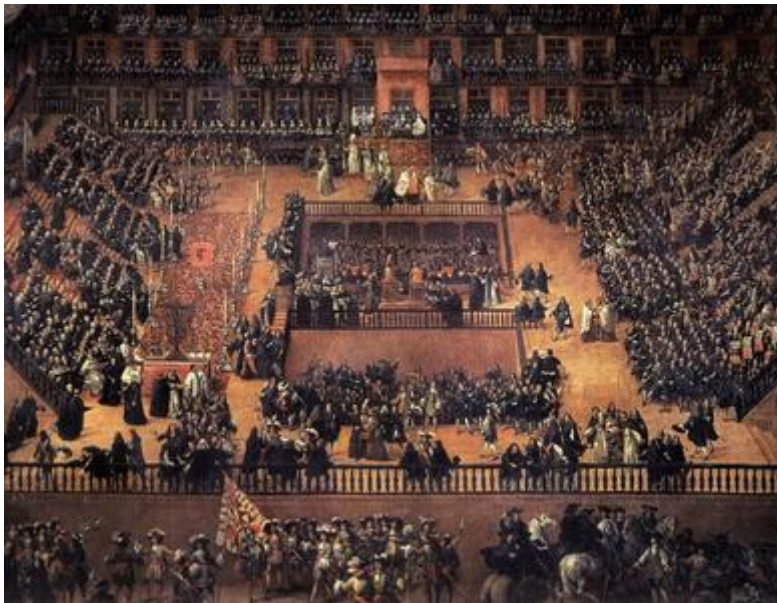
Matrimonio de Fernando de Aragón (1452-1516) con Isabel de Castilla (1451-1504).

Fernando, hijo de Juan II el grande y de su segunda esposa Juana Enríquez, fue coronado como rey heredero de Aragón en [Calatayud](#) en 1479. Isabel fue la hija de Juan II de Castilla y de su segunda mujer Isabel de Portugal. Hermana

de Enrique IV de Castilla (fruto del matrimonio entre Juan II de Castilla y María de Aragón), fue coronada reina de Castilla en 1474.

1478

- Creación del Tribunal de la Inquisición.



Los Reyes Católicos tomaron una de las decisiones más controvertidas de su reinado: la instauración del Tribunal de la Inquisición que tenía como misión la represión y el exterminio de cualquier disidencia religiosa. El castigo se aplicaba a los acusados en una ceremonia solemne y pública, el auto de fe. Se cree que la idea de crear una organización que defendiera a los 'cristianos viejos' frente a los conversos (judíos o musulmanes) surgió del obispo de Torquemada, confesor de la reina, a raíz del descubrimiento en 1478 de un grupo de cristianos nuevos de Sevilla que realizaban ceremonias distintas a la religión cristiana. Isabel solicitó del papa Sixto IV la creación de una inquisición para Castilla y Aragón. El papa concedió una bula que permitía a los reyes nombrar inquisidores. Torquemada fue nombrado inquisidor Supremo para Castilla, Aragón y Sicilia.

1479

La historia de los años posteriores iba a ser la de la configuración de un estado moderno mediante una progresiva centralización del poder y de una política de expansión territorial tanto fuera como dentro de los límites peninsulares. No obstante, la unidad política no significó la unidad de los pueblos; fue una unión personal entre los representantes de dos dinastías. Cada reino seguía teniendo sus antiguas leyes, sus propias maneras de recaudar impuestos, y sus monedas, pesos y medidas. Seguían existiendo las aduanas entre territorios.

En la Corona de Aragón continuaron vigentes las Cortes aunque el nuevo reinado impuso el Virrey y el Consejo de Aragón. El primero era un verdadero delegado real con poderes ejecutivos y judiciales mientras que el segundo tenía funciones de tipo consultivo de los reyes en las cuestiones que tenían que ver con la Corona catalano-aragonesa. En Castilla también permanecieron las Cortes, constituidas por nobles, eclesiásticos y representantes de las principales ciudades castellanas. Aunque su vida fue poco activa ya que fueron convocadas pocas veces para el fortalecimiento económico de la propia monarquía.

1492

A finales del siglo XV, la Corona portuguesa había progresado más que la española en sus planes exteriores. Tenía el control de la ruta de las especias, gracias al primer viaje de Bartolomé Díaz, rodeando África por el cabo de Buena Esperanza (1487) y también la de los metales preciosos por la costa africana de Guinea. Esta coyuntura llevó a Cristóbal Colón a ofrecer su proyecto de llegar a las Indias, por la ruta del Oeste, a los reyes portugueses (1484). Pero éstos se negaron y el proyecto se lo ofreció a Isabel que, una vez finalizada la conquista de Granada, se sintió fuerte para aceptarlo. El 3 de agosto partieron de Palos de Moguer cien hombres capitaneados por el propio Colón, que contó con los hermanos Pinzón, marinos de gran prestigio. Llegaron el 12 de octubre a las islas de Las Antillas (Cuba, Santo Domingo). Durante bastante tiempo Colón creyó que había desembarcado en las 'Indias' de Asia. Núñez de Balboa, tras descubrir el Pacífico, demostró que entre Europa y Asia existía otro continente, América.

Conquista de Granada. La guerra dura once años (1481-1492).

- Expulsión de los judíos.
- Publicación del Arte de Lengua castellana, de Antonio de Nebrija.

1494

• Tratado de Tordesillas entre España y Portugal. Mediante este tratado España obtiene todo el vasto territorio de América menos Brasil; Portugal se queda con Brasil y la costa africana.

1496

• Matrimonio de la princesa Juana (hija de los Reyes Católicos) y Felipe el Hermoso (archiduque de Austria).

1500

• Anexión de las Islas Canarias a la Corona, previamente reconocidas por el Tratado de Alcaçovas de 1479.

1. Los cronistas de Indias

Los cronistas españoles que acompañaron a los conquistadores, o que protagonizaron ellos mismos hazañas de conquista, nos dejaron las primeras noticias sobre el territorio nicaragüense, y un testimonio de las impresiones que les produjo esta pequeña parte del Orbe Novo, avistada por Cristóbal Colón en

su cuarto y último viaje en 1502. Las crónicas españolas constituyen fuentes indiscutibles de nuestra antropología, de la historia, y de nuestra literatura, sobre todo porque su lenguaje descriptivo, hermoso en sus precisiones sobre el mundo nuevo que el ojo de los cronistas va descubriendo, es fruto del asombro ante la maravilla de lo desconocido.

La crónica de mayor antigüedad sobre Nicaragua la hallamos en el libro *Décadas del Nuevo Mundo*, de Pedro Mártir de Anglería, escrito en latín entre 1494 y 1526, en los albores de la conquista, y donde se refiere a la expedición de Gil González Dávila; y, entre otras cosas, a las plazas y la orfebrería, y el sacrificio de víctimas humanas por los aborígenes.

No menos importante es también la *Historia General y Natural de las Indias*, del capitán Gonzalo Fernández de Oviedo y Valdés, “primer cronista del Nuevo Mundo”, aparecida en 1526, donde encontramos un inventario sin precedentes sobre nuestra naturaleza, pájaros, frutos, árboles; y noticias hoy preciosas sobre los pobladores aborígenes, sus costumbres y sus formas de organización social. Entre otros muchos, también hace referencia a nuestro país Fray Bartolomé de las Casas, principalmente en su *Brevísima relación de la destrucción de las Indias*, del año 1552.

2. Los bucaneros y corsarios

Documentos de gran valía son también los relatos y crónicas de los corsos y piratas ingleses, franceses y holandeses que tuvieron por teatro de sus correrías la costa del Caribe, y en ocasiones lograron penetrar hasta Granada, el puerto más importante, en el Gran Lago de Nicaragua; los poblados de Las Segovias, remontando los ríos; y el puerto del Realejo y la ciudad de León, en el Pacífico.

La geografía de Nicaragua, abierta tanto al océano Pacífico como al mar Caribe, y en este último teatro, a la lucha entre la corona española y la corona inglesa por su dominio, crea una dualidad de vivencias, de las que no podemos separar las aventuras de estos corsarios, que dejaron testimonio de sus

aventuras en libros cargados de valor literario. Los más importantes de entre ellos son Piratas de América de John Esquemeling, cirujano de la expedición de Henry Morgan para la toma de Portobelo en 1668, publicado en Holanda en 1678, y que contiene valiosas referencias sobre Nicaragua; y Un nuevo viaje alrededor del mundo de William Dampier, aparecido en Londres en 1697, y que habría de influenciar a Jonathan Swift, autor de Los viajes de Gulliver (1726), y a Daniel Defoe, autor de Robinson Crusoe (1719); en efecto, la historia del náufrago solitario, abandonado en una isla desierta, está contenida en el capítulo VI de la obra, que habla “del mískito (nicaragüense) que vivió solo durante más de tres años en la isla de Juan Fernández, su habilidad y astucia”.

3. La literatura oral del mundo rural

A lo largo del período colonial, nuestra literatura es fundamentalmente anónima y oral, fruto de la hacienda ganadera que convoca a los peones alrededor de las fogatas. Es en ese espacio de comunicación se difundirán y mutarán, bordoneados en las guitarras, los romances llegados de España, que todavía sobreviven, y allí mismo nacerá nuestra narrativa híbrida, que se transmitirá en delante de generación en generación, y de boca en boca. De parecida manera, los cuentos del Caribe que han llegado hasta nosotros, se inventan en las pequeñas aldeas de pescadores indígenas juntos a los ríos, con una carga muchas veces religiosa, de tributo a la naturaleza deificada.

Esta tradición oral se vuelve, así, la mejor expresión de nuestro mestizaje cultural, y de allí nacen las leyendas, las consejas, los cuentos de camino (como el del Tío Coyote y el tío Conejo), donde los animales pasan a encarnar la condición humana, con todas sus trampas, astucias y debilidades; las que se refieren a deidades de origen claramente indígena (la Cegua, mujer encantada que atrae a la perdición a los hombres descarriados; el Cadejo, un perro mítico de doble naturaleza: el Cadejo negro, que persigue a los transgresores nocturnos; y el Cadejo blanco, que ampara en los caminos a los bien portados). Surgen también en los ambientes de las ciudades coloniales las historias de aparecidos incubadas en los ambientes nocturnos, que se prestan para el temor, el que a su vez despierta la imaginación (frailes sin cabeza, jinetes

fantasmas, como en el caso de Arrechavala, muy popular en la ciudad de León).

La poesía de la época colonial es también anónima, y se expresa en dos vertientes: una popular, que tiene un claro origen español y que se expresa en los romances, ya mencionados, escritos para cantarse, y que cuentan historias de amor desgraciados; la otra es culta, escrita por frailes y letrados, y su ánimo es más que nada religioso, de alabanza a Dios y comunicación espiritual con la divinidad, (cantos y loas a la Virgen María, novenas y trisagios). Dentro de este género culto debemos situar también las piezas de teatro destinadas a representarse en los portales de las iglesias y en las plazas (logas al Niño Dios, pastorelas), también bajo inspiración religiosa.

4. Los viajeros

Los albores de la época republicana son precarios. A diferencia de Guatemala, donde surgió una literatura ligada a las ideas liberales que animaron la independencia de Centroamérica, proclamada en 1821, y representada principalmente por el narrador José de Irrisari y el poeta José Batres Montúfar, en Nicaragua la primera mitad del siglo XIX es muy pobre en creaciones individuales. Fue un período en que las luchas fratricidas consumieron al país, y no hubo ningún sustento a la estabilidad, al grado que se le conoce como “la época de la anarquía”.

En este punto vale la pena mencionar, sin embargo, a los diplomáticos, arqueólogos y naturalistas extranjeros que viajaron a Nicaragua en diferentes épocas del siglo XIX y escribieron libros sobre sus experiencias, dejando un testimonio muy vivo de nuestra geografía, de los acontecimientos históricos que les tocó testificar, y de nuestra cultura y costumbres.

Pero para hablar de los viajeros, debemos remontarnos atrás, y mencionar como precursor el libro Nueva relación que contiene los viajes de Tomás Gage en la Nueva España, aparecido en Inglaterra en 1648. Su autor, el fraile irlandés Tomás Gage, un aventurero en cuyo relato es imposible distinguir la

fantasía de la realidad, llama allí a Nicaragua “el paraíso de Mahoma”, asombrado ante la exuberancia de la naturaleza.

Los más importantes de entre los viajeros del siglo XIX son Orlando W. Roberts, con su Narración de los viajes y excursiones en la costa oriental y el interior de Centroamérica, publicado en Edimburgo en 1827; Ephraim George Squier, enviado diplomático de los Estados Unidos quien escribió Nicaragua, sus gentes y paisajes, publicado en Londres en 1852, y traducido admirablemente al castellano nicaragüense por Luciano Cuadra; JuliusFröbel, autor de Siete años de viaje por Centroamérica...publicado en Londres en 1859; Pablo Levy, autor de Notas geográficas y económicas sobre la República de Nicaragua, publicado en Francia en 1871; Thomas Belt, autor de El naturalista en Nicaragua, aparecido en Londres en 1874; y Carl Bovallius, quien escribió Viaje por Centroamérica (1881-1883), publicado en Suecia.

La escuela del Romanticismo

Romanticismo (literatura), movimiento literario que dominó la literatura europea desde finales del siglo XVIII hasta mediados del XIX. Se caracteriza por su entrega a la imaginación y la subjetividad, su libertad de pensamiento y expresión y su idealización de la naturaleza. El término *romántico* se empleó por primera vez en Inglaterra en el siglo XVII con el significado original de 'semejante al romance', con el fin de denigrar los elementos fantásticos de la novela de caballerías muy en boga en la época.

ORÍGENES E INSPIRACIÓN

Hacia finales del siglo XVIII los gustos literarios en Alemania y Francia se alejan progresivamente de las tendencias clásicas y neoclásicas (véase Clasicismo). Los autores románticos encuentran su primera fuente de inspiración en la obra de dos grandes pensadores europeos: el filósofo francés Jean-Jacques Rousseau y el escritor alemán Johann Wolfgang von Goethe.

El espíritu romántico

Fue precisamente Rousseau quien estableció el culto al individuo y celebró la libertad del espíritu humano al afirmar 'Siento antes de pensar'. Goethe y sus compatriotas, el filósofo y crítico Johann Gottfried von Herder y el historiador Justus Möser, incidieron en aspectos más formales, colaborando en una serie de ensayos titulados *Von deutscher Art und Kunst* (Sobre el estilo y el arte alemán, 1773), una obra en la que ensalzan el espíritu romántico manifestado en las canciones populares alemanas, la arquitectura gótica y las obras de Shakespeare. Goethe se propuso imitar la libertad estilística de Shakespeare en su *Götz von Berlichingen* (1773), un drama histórico sobre un caballero rebelde del siglo XVI. La obra, que justifica la insurrección contra la autoridad política, inauguró el movimiento literario conocido como *Sturm und Drang* (tormenta e impulso), considerado como precursor del romanticismo alemán. En esta tradición se inscribe también la célebre novela de Goethe *Las desventuras del joven Werther* (1779). Esta obra, que figura entre las principales referencias del movimiento romántico, exalta los sentimientos hasta el punto de justificar el suicidio por un amor no correspondido, y establece un tono y un estado de ánimo imitado por los autores románticos tanto en sus obras como en su vida personal: una tendencia al frenesí, a la melancolía, al hastío del mundo y a la autodestrucción.

2.2 **El estilo romántico**

El prólogo a la segunda edición de las *Baladas líricas* (1800), escrito por los poetas ingleses William Wordsworth y Samuel Taylor Coleridge, se considera el manifiesto literario del romanticismo. En él se destaca la importancia del sentimiento y la imaginación en la creación poética y se rechazan las formas y los temas literarios convencionales. De este modo, en el desarrollo de la literatura romántica de todos los países predomina la imaginación sobre la razón, la emoción sobre la lógica y la intuición sobre la ciencia, lo que propicia el desarrollo de un vasto corpus literario de notable sensibilidad y pasión que antepone el contenido a la forma, estimula el desarrollo de tramas rápidas y complejas y se presta a la fusión de géneros (la tragicomedia y la mezcla de lo grotesco y lo sublime), al tiempo que permite una mayor libertad estilística.

Las convenciones clásicas, como las famosas tres unidades de la tragedia (tiempo, espacio y acción), cayeron así en desuso, y la creciente demanda de lirismo y espontaneidad, cualidades que los seguidores del romanticismo encontraron en la poesía popular y los romances medievales, generó un enorme rechazo de la regularidad métrica, la rigidez formal y otros aspectos de la tradición clásica. En la poesía inglesa el verso libre sustituyó al pareado que dominó la poesía del siglo XVIII. Los primeros versos del drama *Hernani* (1830), obra del gran escritor romántico francés Víctor Hugo, se alejan de las normas de versificación francesas del siglo XVIII, mientras que en el prefacio a su *Cromwell* (1827), un documento crítico de gran importancia en sí mismo, Hugo no sólo defiende su ruptura con la estructura dramática tradicional, sino que justifica además la introducción del elemento grotesco en el arte. Los escritores románticos sustituyeron también a los héroes universales de la literatura dieciochesca por héroes más complejos e idiosincrásicos. Gran parte del teatro, la novela y la poesía romántica se entregan a la celebración del 'hombre corriente' de Rousseau.

3 LOS GRANDES TEMAS ROMÁNTICOS

Con la difusión del movimiento romántico a los demás países de Europa, ciertos temas y actitudes, a menudo entremezclados, se sitúan en el centro de las preocupaciones de los escritores del siglo XIX.

3.1 Anarquismo

Gran parte de los movimientos libertarios y abolicionistas de finales del siglo XVIII y principios del XIX tienen su origen en conceptos de la filosofía romántica como pueden ser el deseo de liberarse de las convenciones y la tiranía, y el gran valor de los derechos y la dignidad del ser humano. Del mismo modo que los temas racionales, formales y convencionales característicos del neoclasicismo estaban abocados al rechazo, los regímenes autoritarios que favorecieron y auspiciaron este movimiento hubieron de enfrentarse inevitablemente a importantes revueltas populares. La política y los temas sociales fueron claves en la poesía y la prosa románticas en todo el mundo

occidental, y fructificaron en documentos humanos, notables por su vigor y su vigencia en el mundo actual. El año de 1848 estuvo marcado en Europa por el estallido de graves revueltas políticas, y la corriente romántica fluyó con fuerza en Italia, España, Austria, Alemania y Francia.

En *Guillermo Tell* (1804), del dramaturgo alemán Friedrich von Schiller, un oscuro montañés medieval se convierte en símbolo inmortal de la lucha contra la tiranía y el gobierno extranjero. En la novela *Los novios* (1827), del escritor italiano Alessandro Manzoni, una pareja de campesinos derrota finalmente el feudalismo en el norte de Italia. Lord Byron y Percy Bysshe Shelley, que encarnan para los lectores de poesía inglesa la figura del poeta romántico por antonomasia (tanto en su estilo vital como en sus obras), protestaron airadamente contra los males políticos y sociales de la época y defendieron la causa de la libertad en Italia y Grecia. El poeta ruso Alexandr Serguéievich Pushkin, cuya admiración por las obras de Byron es manifiesta, alcanzó la fama con su 'Oda a la libertad' y como muchos autores románticos fue perseguido por subversión política y condenado al exilio.

El desencanto generalizado de los románticos con la organización social se plasmó a menudo en la crítica concreta de la sociedad urbana. *La casa del pastor* (1844), del poeta francés Alfred de Vigny, manifiesta la convicción de que una morada humilde posee más dignidad que un palacio. Anteriormente Rousseau había afirmado que las personas nacen libres, pero la civilización las encadena. Este sentimiento de opresión se expresó con frecuencia en la poesía, como revela la obra del visionario inglés William Blake, quien en su poema 'Milton' (c. 1808) habla de los 'oscuros molinos satánicos' que comenzaban a desfigurar la campiña inglesa; o el largo poema de Wordsworth *El preludio* (1850), que alude a

'... las sofocantes y atestadas guaridas urbanas donde el corazón humano enferma'.

3.2 Naturaleza

Uno de los rasgos principales del romanticismo fue su preocupación por la naturaleza. El placer que proporcionan los lugares intactos y la (presumible) inocencia de los habitantes del mundo rural se observa por primera vez como tema literario en la obra 'Las estaciones' (1726-1730), del poeta escocés James Thomson. Esta obra se cita a menudo como una influencia decisiva en la poesía romántica inglesa y su visión idílica de la naturaleza, una tendencia liderada por el poeta William Wordsworth. El gusto por la vida rural se funde generalmente con la característica melancolía romántica, un sentimiento que responde a la intuición de cambio inminente o la amenaza que se cierne sobre un estilo de vida.

3.3 **La pasión por lo exótico**

Imbuidos de un nuevo espíritu de libertad, los escritores románticos de todas las culturas ampliaron sus horizontes imaginarios en el espacio y en el tiempo. Regresaron a la edad media en busca de temas y escenarios y ambientaron sus obras en lugares como las Hébridas de la tradición ossiánica, como en la obra del poeta escocés James MacPherson (véase Ossián y baladas ossiánicas), o el Xanadú oriental evocado por Coleridge en su inacabado 'Kubla Jan' (c. 1797). Una obra decisiva fue la recopilación de antiguas baladas inglesas y escocesas realizada por Percy Thomas; sus *Reliquias de poesía inglesa antigua* (1765) ejercieron una influencia notable, tanto formal como temática, en la poesía romántica posterior. La nostalgia por el pasado gótico se funde con la tendencia a la melancolía y genera una especial atracción hacia las ruinas, los cementerios y lo sobrenatural.

3.4 **El elemento sobrenatural**

El gusto por los elementos irracionales y sobrenaturales figura entre las principales características de la literatura inglesa y alemana del periodo romántico. Esta tendencia se vio reforzada en un sentido por la desilusión con el racionalismo del siglo XVIII, y en otro por la recuperación de una abundante cantidad de literatura antigua (cuentos populares y baladas) realizada por

Percy y los eruditos alemanes Jacob y Wilhelm Karl (Grimm y el escritor danés Hans Christian Andersen o el español Gustavo Adolfo Bécquer, que tanto influyó en los poetas hispanoamericanos. A partir de estos materiales surge, por ejemplo, el motivo del *doppelgänger* (el doble). Muchos escritores románticos, especialmente los alemanes, se mostraron fascinados con este concepto, que en cierto modo refleja la preocupación romántica por la propia identidad. El poeta Heinrich Heine escribió un poema apócrifo titulado 'Der Doppelgänger' (1827); otra obra basada en el mismo tema es *El elixir del diablo* (1815-1816), una novela corta de E. T. A. Hoffmann; y lo mismo cabe afirmar de *La increíble historia de Peter Schlemihl* (1814), de Adelbert von Chamisso, un relato sobre un hombre que vende su sombra al diablo. Mucho tiempo después el gran maestro ruso Fiódor Mijáilovich Dostoievski escribió su famosa novela *El doble* (1846), un estudio sobre la paranoia de un modesto oficinista.

La coincidencia del periodo romántico con la revolución de independencia en Hispanoamérica favoreció la importación y amplia difusión del movimiento, pero no fue de 'las ideas sino de los tópicos, no del estilo sino de la manera, del subjetivismo sentimental'. Según un crítico moderno fue más un calco que una ideología.

Los patriotas hispanoamericanos que vivieron en Londres, a principios de siglo, regresaron cargados de influencias y modelos. Las señas de identidad del romanticismo hispanoamericano fueron: nacionalismo, exaltación de lo autóctono, lucha por la libertad, denuncia social y moral.

3.5 **El declive del romanticismo**

Hacia mediados del siglo XIX el romanticismo comienza a dar paso a nuevos movimientos literarios: los parnasianos y el simbolismo en la poesía y el realismo y el naturalismo en la prosa, pero siguió cultivándose en toda Europa y América, sin su carga original audaz, como un calco repetitivo y con gran éxito de lectores.

EL ROMANTICISMO ESPAÑOL

El romanticismo llega a España con retraso con respecto al resto de los países europeos, y no es particularmente fecundo. Su desarrollo está condicionado por la situación política marcada por el absolutismo de Fernando VII. El erudito José Joaquín de Mora, exiliado en Francia, envió a los Bochl de Faber (véase Fernán Caballero), entonces en Cádiz los primeros romances protorrománticos, y más tarde, durante su exilio en Londres (1823), junto con Alcalá Galiano y Blanco White, fue uno de los impulsores del romanticismo español. Tras la muerte del monarca y el regreso de los exiliados se señala el año de 1834 como fecha del triunfo del romanticismo en España. Se estrenan entonces *La conjuración de Venecia*, de Martínez de la Rosa, *Macías* de Larra y se publican las *Poesías* de Salas y Quiroga. Algunos críticos señalan el fin del auge romántico en las letras españolas hacia 1844, año del estreno del *Don Juan Tenorio* de Zorrilla. El principal exponente del romanticismo en España, que supo sintetizar en su vida y su obra el espíritu romántico, fue José de Espronceda, considerado por algunos el primer gran poeta español moderno. Entre sus principales obras cabe mencionar *Poesías* (1840), donde reúne las composiciones realizadas hasta ese momento, y *El diablo mundo* (1840).

Microsoft® Encarta® 2008. © 1993--2007 Microsoft Corporation. Reservados todos los derechos.